

Informatique & Bible, asbl - Belgique  
Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique  
Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69  
cib@cibmaredsous.be



Interface n° e-92 Août 2003

## Comptes-rendus

Le numéro de la revue *Media Development*, 2002/4, sur les Droits de la Communication dans la Société Civile (CRIS) ►

- Unicode, écriture du monde?, présenté par ses éditeurs Jacques André et Henri Hudrisier

► - *The One Year Bible* ►

C. Meyer - T. Craven - R.S. Kraemer (éds),  
*Women in Scripture: A Dictionary of Named and Unnamed Women in the Hebrew Bible, the Apocrypha/Deuterocanonical Books and the New Testament*,  
Eerdmans, Grand Rapids, 2000

(Femmes dans les Écritures: Un dictionnaire des femmes, nommées ou sans nom, dans la Bible hébraïque, les livres apocryphes/deutérocanoniques et le Nouveau Testament)

Parmi les voies nouvelles de l'exégèse contemporaine, l'approche féministe ou féminine de la Bible se révèle une des plus vivantes et des plus fécondes, tant par le nombre que par la qualité des publications. Et parmi celles-ci, l'ouvrage de Carol Meyers et de ses associé(e)s apparaît comme un des plus complets et originaux.

Complet, parce qu'il présente une notice substantielle, non seulement pour toutes les femmes nommément citées dans la Bible (dans son extension la plus large), mais encore pour toutes les femmes qui y apparaissent sans nom, réduites à leur rôle social (femme de, mère de, fille de, ...) actrices anonymes d'un récit biblique, objets d'une loi ou d'un préjugé. Original aussi parce qu'il dépasse le cadre de la condition féminine dans les sociétés humaines pour l'élargir aux déesses mentionnées dans la Bible ainsi qu'aux figures féminines devenues symboles des aspirations et des expériences les plus profondes de l'être humain.

Une *introduction* présente brièvement l'exégèse biblique en général, la Bible hébraïque, les livres considérés comme apocryphes par les protestants et deutérocanoniques par les catholiques (Tobie, Judith, Sagesse, Siracide, Maccabées...) et le Nouveau Testament. Deux articles plus étendus introduisent l'approche féminine de la Bible et la thématique du nom et de l'acte de nommer dans le monde biblique.

Une *première partie* propose, suivant l'ordre alphabétique, une notice pour chaque *femme nommée* dans la Bible (205 entrées qui, parfois, distinguent plusieurs homonymes (p.e. 7 sous-entrées pour Maacah et pour Mary)).

Chaque entrée donne: sens étymologique du nom, références bibliques pertinentes, présentation plus ou moins étendue du personnage, auteur de la notice (72 collaboratrices et collaborateurs), renvoi vers d'autres notices apparentées, bibliographie éventuelle. Certains commentaires se limitent à une présentation "factuelle" du personnage. Mais beaucoup ouvrent une réflexion sur le statut de la femme dans la société de son temps ou les préjugés idéologiques du rédacteur du texte (ex. Tamar 1 et 2); d'autres (ex. Esther, Eve,...) constituent même de véritables petits traités.

La *partie centrale*, la plus volumineuse (plus de 600 entrées) présente de nombreuses figures féminines sans nom mentionnées dans la Bible, en suivant l'ordre des livres, chapitres, versets bibliques (dans la New Revised Standard Version). La notice fournit aussi commentaire, renvois et bibliographie.

La variété des figures est étonnante et ouvre de nouveaux horizons: certaines sont connues et attendues: femme de Lot, fille de Jephté, belle-mère de Pierre, femme de

Pilate... D'autres sont moins conventionnelles: sages-femmes (Gn 35, 17; 38, 28...); femmes dansant et jouant du tambourin (Ex 15, 20...); filles des habitants du pays comme épouses possibles (Ex 34, 16...); valeur monétaire comparée des femmes (et des hommes) vouées au Seigneur (Lv 27, 2-8); femme nazir (Nb 6, 2); femme avisée d'Abel-Beth-Maaka (2Sa 20, 14-22); femmes de qualité converties à Thessalonique (Ac 17, 4), etc.

Ces notices et bien d'autres, se faisant écho, esquissent peu à peu une véritable "anthropologie" de la femme dans le monde biblique.

La *troisième partie*, consacrée aux *divinités* et aux *personnifications féminines*, est plus réduite mais tout aussi stimulante pour la réflexion. On y trouve plusieurs études suggestives comme "ni homme ni femme dans le Christ Jésus" (Gal 3, 28), "images féminines de Dieu"... et l'article "Ashera" reflète bien les débats actuels autour de l'histoire du monothéisme en Israël et la possibilité d'une parèdre féminine de YHWH à certaines époques de l'Israël pré-exilique.

Les entrées sont classées par ordre alphabétique, mais leur variété et leur "imprévisibilité" en rend l'exploitation parfois aléatoire.

Une trentaine de photos illustrent le volume.

Toute cette richesse d'information fait de *Women in Scripture* un outil fondamental pour l'étude de la figure de la femme dans la Bible. On ne peut que souhaiter sa traduction prochaine en français.

Un regret cependant: un tel foisonnement de données et de vues originales aurait bien mérité un index, ou au moins une table des matières détaillée qui permette une approche plus systématique du contenu de ce très bel ouvrage.

Jean Bajard

